

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки  
Институт мировой литературы им. А.М.Горького  
Российской академии наук



Утверждаю

Директор ИМЛИ РАН  
Академик РАН А.Б.Куделин

На основании решения Ученого совета:  
Протокол № 11 от 27.10 2014 г.

**Рабочая учебная программа дисциплины  
«КОМПАРАТИВИСТИКА»**

(Б1.В1.ОД.1)

основной образовательной программы высшего образования  
(ОПОП ВО)

по направлению подготовки кадров высшей квалификации  
Федерального государственного образовательного стандарта  
**45.06.01 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ**  
(по подготовке научно-педагогических кадров в аспирантуре)

направленности (профили)

«Русская литература» - 10.01.01

«Литература народов стран зарубежья» – 10.01.03

Квалификация выпускника:  
Исследователь. Преподаватель-исследователь  
Форма обучения: очная / заочная

Москва  
2014

Составители:

А.Е.Махов – д. ф. н., профессор РГГУ, ведущий научный сотрудник Отдела классических литератур Запада и сравнительного литературоведения ИМЛИ РАН, ведущий научный сотрудник отдела литературоведения ИНИОН РАН.

М.Ф.Надъярных – к.ф.н. Отдела теории ИМЛИ РАН

## **1. Общие положения.**

Настоящая рабочая программа дисциплины «Русская литература» – модуль основной образовательной программы высшего образования (уровень подготовки кадров высшей квалификации) – разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта (Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014 № 903 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации)», зарегистрированного в Минюсте России 20.08.2014 г. № 33719, на основе программ кандидатских экзаменов по данной специальности, утвержденных приказом Минобрнауки России от 8 октября 2007 г. № 274 (зарегистрирован Минюстом России 19 октября 2007 г., регистрационный № 10363), на основании паспорта номенклатуры специальности научных работников по шифру специальности «10.01.01 – русская литература» (2009), а также с учетом традиций научной школы ИМЛИ РАН.

Программа рассчитана на аспирантов, получивших высшее профессиональное образование (специалитет, магистратура). Для освоения курса аспирант должен быть широко эрудирован, иметь базовую научную подготовку, владеть современными информационными технологиями, включая методы получения, обработки и хранения научной информации, уметь самостоятельно формулировать научную проблему, организовывать и вести научно-исследовательскую деятельность по избранной научной специальности, обладать системой знаний, практических умений и навыков осуществления различных видов научно-практической деятельности.

### **Цели и задачи освоения дисциплины.**

Курс «Компаративистика» призван систематизировать основные научные знания и методы исследований в области сравнительно-сопоставительных методологий изучения литературы.

В цели и задачи освоения дисциплины «Компаративистика» входит:

- развитие самостоятельного научного филологического мышления аспирантов;
- развитие общеметодологических, общелитературоведческих и профильных навыков обучающихся,
- углубление, расширение и систематизация знаний по истории и методологии сравнительного литературоведения, полученных в предшествующие периоды обучения;
- углубление, расширение и систематизация знаний по истории и теории литературы, полученных в предшествующие периоды обучения;
- формирование у обучающихся представления о месте и роли компаративного метода в исследовании литератур народов стран зарубежья,
- усвоение ключевых проблем современных компаративных исследований и применяемого в современной компаративистике категориально-понятийного аппарата;
- овладение обучающимися современными методами компаративного анализа.
- получение обучающимися основополагающих системных знаний:
- по истории и современному состоянию компаративистики и специфике литературоведческого подхода в общеметодологическом поле компаративных исследований современной гуманитарной науки;
- о месте и роли отечественных концепций сравнительного литературоведения (в т.ч. разработанных в ИМЛИ РАН) в мировом научном контексте;
- о научном аппарате современной компаративистики;
- о роли компаративного подхода в исследовании литературного процесса, об особенностях межлитературной коммуникации в литературах Востока и Запада в различные эпохи;
- по проблемам взаимодействия и взаимовлияния литератур на современной этапе;

### **Требования к освоению дисциплины:**

*В результате освоения дисциплины «Компаративистика» у аспиранта должны быть сформированы следующие*

УК-1 - способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

УК-2 - способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки;

УК-3 - готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4 - готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

УК-5 - способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.

#### **Общепрофессиональные компетенции:**

ОПК-1 - способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий

ОПК-2 - готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования

#### **Профессиональные компетенции:**

ПК-1: способность самостоятельно определять цели и задачи исследовательской деятельности в ее связи с решением фундаментальных проблем в области истории и теории мировой литературы

ПК-2: способность проектировать и осуществлять комплексные исследования литературного процесса на специализированной и междисциплинарной научной основе

ПК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач в области исследования и преподавания мировой литературы

ПК-4: способность осуществлять разработку стратегий и принципов исследования и концептуальной оценки литературных (художественных), литературно-критических и литературоведческих текстов

ПК-5: готовность / способность представлять результаты своих научных исследований и педагогических методологий в виде публикаций и выступлений в профессиональной (научной, образовательной, экспертной) среде, в том числе на иностранных языках

ПК-6: способность формулировать концептуальные задания для разработки баз данных, информационных систем и цифровых платформ по истории и теории мировой литературы

ПК-7: готовность решать прикладные задачи в области библиографической, литературно-музееведческой, эдиционной, переводческой, просветительской деятельности

ПК-8: способность психологически грамотно и педагогически обоснованно адаптировать научные знания в области филологии для целей преподавания гуманитарных дисциплин в образовательных организациях высшего образования и профессионального обучения

ПК-9: готовность к комплексному системному проектированию учебного процесса (постановки учебных целей и задач, планирования и оценки образовательных результатов) с учетом современных отечественных и зарубежных методологий и современного законодательства РФ в области преподавания филологических и смежных дисциплин соответственно областям профессиональной деятельности

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:**

#### **Знать:**

- знать историю и современные методологии компаративистики, специфику литературоведческого подхода в общеметодологическом поле компаративных исследований современной гуманитарной науки (УК-1, УК-3, ОПК-1, ПК-1, ПК-3);

- категориальный аппарат современной компаративистики концептуальные и различать терминологические особенности различных школ компаративистики (УК-2, УК-3, ПК-2, ПК-3);

- особенности использования литературоведческой терминологии в различных научных школах (УК-1, ОПК-1, ПК-4).

- о роли компаративного подхода в исследовании литературного процесса, об особенностях межлитературной коммуникации в литературах Востока и Запада в различные эпохи

**Уметь:**

- ориентироваться в поле ключевых проблем современных компаративных исследований и применяемом в современной компаративистике категориально-понятийном аппарате (УК-1, УК-3, ОПК-1, ПК-3, ПК-4);

- адекватно использовать в своих научных исследованиях литературных явлений методы, выработанные в отечественной традиции компаративистики (УК-2, ОПК-1, ПК-1, ПК-4)

- анализировать художественный текст с ясным пониманием качественных характеристик и результативности применяемой методологии и терминологического аппарата (УК-1, ОПК-1, ПК-4).

**Владеть:**

- научной терминологией, свойственной различным школам компаративистики (УК-2, УК-3);

- современными методами компаративного анализа, в т.ч. методологиями исследований проблем взаимодействия литератур Востока и Запада (ПК-1, ПК-4, ПК-6);

- навыками критического подхода к общеметодологическому полю компаративных исследований современной гуманитарной науки (УК-4, ПК-4).

**Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина «Компаративистика» (Б.1.В.1.ДВ.2.) является дисциплиной по выбору вариативной части Блока 1 «Дисциплины в т.ч. направленные на подготовку к сдаче кандидатского экзамена» программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки 45.06.01 «Языкознание и литературоведение» Основной профессиональной образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров (аспирантуры) направленностей (профилей) «Русская литература» 10.01.01, «Литература народов стран зарубежья» - 10.01.03. Дисциплина реализуется для аспирантов второго года очной и заочной форм обучения в Отделе классических литератур Запада и сравнительного литературоведения и в Отделе теории ИМЛИ РАН.

Курс требует от аспирантов серьезной подготовки в области истории русской и зарубежной литературы, истории литературоведения и фольклористики, теории литературы. Особенностью курса является сочетание теоретической части с практической. Аспирантам будет предложено решение смоделированных исследовательских задач, основанных на практическом применении полученной теоретической подготовки.

Основные положения дисциплины могут использоваться при подготовке к кандидатскому экзамену по научным специальностям 10.01.01 – «Русская литература», 10.01.03 - «Литература народов стран зарубежья», в научно-исследовательской и преподавательской деятельности обучающегося, в НИД аспиранта, в т.ч. при работе над НКР (диссертацией).

**Цикл освоения дисциплины «Компаративистика» для очной и заочной аспирантуры (в часах):**

| Цикл               | Год | Всего | Лекции | Семинары | СР | Форма контроля (промежуточной аттестации) |
|--------------------|-----|-------|--------|----------|----|---|
| <b>Б1.В.1.ДВ.2</b> | 2   | 144   | 36     | 18       | 82 | Зачет 8                                   |

**4 Структура и содержание и дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зет (144 ч.):

| № п/п | Раздел дисциплины  | Виды учебной работы, & трудоемкость (в часах) |    |    | Формы текущего контроля успеваемости.<br>Форма промежуточной аттестации      |
|-------|--|---|----|----|--|
|       |  | Лек   | СЗ | СР |  |
| 1.    | Предмет и метод компаративистики. Сравнительное литературоведение в системе современного гуманитарного знания.         | 4   | 2  | 4  | Устный ответ на семинаре. Общая дискуссия. Результаты самостоятельных работ. |
| 2.    | История сравнительно-исторического метода в литературоведении.   | 8   | 4  | 14 | Устный ответ на семинаре. Общая дискуссия. Результаты самостоятельных работ. |
| 3.    | Отечественные и зарубежные школы компаративных исследований в XX веке.   | 12  | 6  | 16 | Устный ответ на семинаре. Общая дискуссия. Результаты самостоятельных работ. |
| 4.    | Категориально-понятийный аппарат современной компаративистики. Сравнительное литературоведение и литературный процесс. | 12  | 6  | 16 | Устный ответ на семинаре. Общая дискуссия. Результаты самостоятельных работ. |
|       | Форма контроля (промежуточной аттестации)  |   |    |    | Зачет  |
|       | Итого:   | 36  | 18 | 82 | 8  |
|       | Всего:   |   |    |    | <b>144</b>   |

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

### 1. Предмет и метод компаративистики. Сравнительное литературоведение в системе современного гуманитарного знания.

1.1. Предмет и метод сравнительного литературоведения.

1.2. Сравнительное литературоведение в системе современного гуманитарного знания. Сравнительное литературоведение и сравнительное языкознание. Сравнительное литературоведение и антропология культуры. Сравнительное литературоведение и философия. Сравнительное литературоведение и история идей.

### 2. История сравнительно-исторического метода в литературоведении.

2.1. Опыты сопоставления культур в исторической перспективе. Возможности реконструкции сравнительно-сопоставительных концепций древности, Античности Средневековья. Роль религиозных ориентиров в концептуализации межкультурной коммуникации. Эволюция сравнительно-сопоставительных идей в эпоху Ренессанса. Гуманитарное знание и Великие географические открытия. Роль филологического знания. Становление научного образа мира и сравнительно-сопоставительные воззрения на культуру в XVII – первой половине XVIII в. Метод Дж. Вико.

2.2. Сравнительно-сопоставительные методы и становление понятия «культура» в XVIII в. Истоки сравнительного литературоведения: сопоставление разнорациональных культурных и литературных традиций и идея существования единого европейского и мирового «культурного пространства» в Германии и во Франции. Идеология и эстетика Просвещения как источник сравнительно-исторического понимания литературы. Сравнительно-сопоставительные аспекты понимания литературы в творчестве французских просветителей и энциклопедистов. Творчество И.Г. Гердера, Г.Э. Лессинга, И.И. Винкельмана. Понятие «мировая литература» у И.-В. Гете. Воззрения Ф. Шиллера. Историзм и философия процесса Г.В.Ф. Гегеля.

2.3. Эстетика романтизма как источник сравнительно-исторического метода (творчество братьев Шлегелей, концепция Ж. де Сталь и др.). Влияние раннего сравнительно-исторического языкознания (Ф. Бопп, Я.Гримм, В.Гумбольдт и др.) на литературоведение и фольклористику. Мифологическая школа в фольклористике и литературоведении (Я. и В.Гримм, А.Кун, М.Мюллер, Ф.И.Буслаев, А.К.Афанасьев, О.Ф.Миллер и др.) и ее влияние на формирование сравнительно-исторического метода. Филологическое знание в контексте развития археологии и антропологии культуры.

2.4. Позитивизм и становление культурно-исторической школы в литературоведении (И.Тэн, Г.Лансон, Г.Брандес, Дж.Льюис, А.Н.Пыпин, Н.С.Тихонравов и др.), развитие сравнительно-исторического метода. Теория заимствований (миграции) сюжетов Т.Бенфея. Компаративный подход к литературе в трудах В.Шерера, Х.М.Поснетта, Ф. Брюнетьера. Сравнительно-исторический метод и система принципов и приемов изучения межлитературного процесса в научном поле рубежа XIX-XX вв.

2.5. Историческая поэтика А.Н.Веселовского. Европейские контексты становления концепции А.Н. Веселовского. Понятие о литературе у А.Н.Веселовского (лекция «О методе и задачах истории литературы как науки»). Стадиальность исторического и литературного процесса; взаимодействие фольклора и литературы; возвратно-поступательные механизмы литературной динамики по А.Н.Веселовскому.

### **3. Отечественные и зарубежные школы компаративных исследований в XX веке.**

3.1. Сравнительно-исторические аспекты исследования литературы в трудах русской формальной школы (В.Н. Тынянов, В.Б. Шкловский, Б.В.Томашевский, Б.М. Эйхенбаум и др.). Компаративный подход у О.М. Фрейденберг и Р.О. Якобсона.

3.2. Сравнительно-исторический метод изучения мировой литературы В.М.Жирмунского. Ранние работы исследователя («Байрон и Пушкин», перв. изд. 1924 г. и др.). Выделение и терминологическое оформление трех аспектов сравнительно-литературных исследований («Сравнительно-историческое изучение фольклора», 1958). Понятие историко-типологической конвергенции. Международные литературные течения («Литературные течения как явление международное»).

3.3. Концепция Н.И.Конрада. Предмет и задач компаративистики по Н.И.Конраду (статья «Проблемы современного сравнительного литературоведения»). Проблема стадиальности и концепция «восточного Ренессанса». Проблема контактных взаимодействий и типология литературных контактов. Проблема литературного посредника.

3.4. «Сравнительное литературоведение» М.П.Алексеева. Взаимодействие и взаимовлияние русской и зарубежной литератур по М.П. Алексееву. Особенности трактовки мировой литературной динамики.

3.5. Сравнительно-сопоставительная методология в трудах М.М. Бахтина. Европейские контексты становления концепции М.М.Бахтина. Проблема диалога культур и методология исследования литературного процесса. Взаимодействие литературы и народной культуры. Сравнительно-сопоставительные аспекты исследования отдельных жанров и авторских поэтик.

3.6. Компаративистика в трудах тартусско-московской школы. Концепция Ю.М.Лотмана о культуре как семиотической системе. Понятие ядра и периферии. Проблема взаимодействия культур в трудах Ю.М.Лотмана, парадигма «обучения культуре». Понятие о литературе. Литература и миф в трактовке Ю.М.Лотмана.

3.6. Сравнительно-сопоставительное исследование литератур в Европе, Америке, странах Востока. Труды Ж.-М.Карре, «Сравнительное литературоведение: слово и вещь» (1921) Ф. Бальденсперже, «Сравнительная литература» (1931) П. Ван Тигема, труды и развитие классической компаративистики во Франции в первой половине XX в. Компаративные ракурсы в методологии мифологической школы литературоведения. Компаративизм в методологии рецептивной эстетики (Х.Р.Яусс, В.Изер), нового историзма (М.Батлер и др.), культурного историзма (А.Синфилд, М.Левинсон, К.Белси, С.Гринблатт), структурализма и постструктурализма (Р.Барт, Ц. Тодоров, Ж. Женетт и др.). Сравнительное изучения литератур и культур в США (Р.Уэллек, Б.Фридерих, Дж.Фрэнк, Д.Фэнгер, Ф.Фергюссон, Т.Уиннер). Немецкое философское литературоведение и компаративистика (М.Кестинг, К.Вайс, К.Хамбургер, К.Шретер, Г.Кайзер, Х.Б.Хэрдер). Французская школа сравнительного изучения литератур и культур (К.Пишуа, А.Гранжар и др.). Межлитературные взаимодействия и проблема перевода (А.Дима, Румыния), концепция межлитературных общностей (Д.Дюришин, Словакия), компаративистика и культурный трансфер (М. Эспань, Франция). Особенности зарубежных компаративных исследований на рубеже XIX-XX вв.

3.6. Сравнительно-сопоставительное исследование литератур в ИМЛИ РАН. Концепция «Истории всемирной литературы». Концепции И.Г. Неупокоевой, И.А. Тертерян. Сравнительно-сопоставительные ракурсы исследования литературы в работах С.С. Аверинцева, Е.М. Мелетин-

ского, А.В. Михайлова, А.Д. Михайлова, Б.Л. Рифтина, П.А.Гринцера. М.Л. Гаспарова, В.Б. Земскова. Компаративистика в ИМЛИ на современном этапе (изучение культурного трансфера, теория пограничья, цивилизационно-культурный процесс)

#### **4. Категориально-понятийный аппарат современной компаративистики. Сравнительное литературоведение и литературный процесс.**

4.1. Понятие «мировая литература» в современной компаративистике. Соотношение общего и частного в системе мировой литературы. Становление и современное понимание категории «национальная литература». Истоки концепции «национального» в Европе (Ж.Ж.Руссо, Г.Лессинг, И.Гердер, И.Тэн и др.), в странах Нового Света, в России (Н.Добролюбов, А.Пыпин, русские писатели) и др. регионах. Типологические особенности национальной литературной системы. Связь национальной литературы и языка. Различные литературы на одном языке; многоязычная литература одной страны; национальная литература на неродном языке. Проблема языка литературы в отдельных регионах Европы, в Латинской Америке, в национальных литературах России. «Межлитературная общность» как историческое явление, принципы выделения, формы и функции. Понятие «зональная литература». Зональная литературная система как группа литератур. Синхронность развития литератур в пределах зональной системы, возможность перекрестного характера их развития. Понятие «региональная литература». Устойчивость и системность контактных, генетических, типологических связей в пределах региональной литературы. Принципы выделения региональных литератур. Вклад национальных литератур в развитие мировой литературы. Понятие «глобальной литературы» и специфика взаимодействия национальных литератур на рубеже XX-XXI вв.

4.2. Понятия «межлитературного процесса» и «транснациональной истории литератур». Проблема периодизации межлитературного процесса. Диахронные и синхронные литературные системы. Понятие диахронных систем: культурная эра, художественная эпоха, этап литературного развития, историко-литературный период. Понятие синхронных систем (тип культуры, литературное направление, художественное течение, идейно-эстетический поток, жанровые и стилевые тенденции). Понятие «литературной эпохи» (И.Г.Неупкоева). Понятие «художественного сознания». Три этапа и три типа художественного сознания (архаическое, или мифопоэтическое; традиционалистское, или нормативное; индивидуально-авторское).

4.3. Формы межлитературного процесса. Сущность понятия «литературные контакты». Типология литературных контактов. Понятия «типологические схождения», «конвергенция», «аналогия», «соответствия», «совпадения» «типологические общности» (термин Н.И.Конрада), «общий типологический ряд» (И.Г.Неупкоева). Механизмы межлитературного процесса в классификация Д.Дюришина.

4.4. Текст, контекст, интертекст в компаративистских исследованиях. Понятие текста. Текст как структура. Дифференциация понятий «текст» и «произведение» и ее критерии. Текст как «артефакт» (Б.М.Гаспаров). Понятие дискурса. Дискурс и текст. Концепция интертекстуальности. Роль теории словесного и культурного интертекста в расширении пределов компаративистики. Компаративистские работы, созданные на основе интертекстуального подхода (А.К.Жолковский, Ю.К.Щеглов, Б.М.Гаспаров и др.). Проблема внетекстовых структур. Понятие контекста.

4.5. Формы контактных связей между литературами. Понятия «контакта», «влияния», «заимствования». Проблема «встречных течений» (А.Н.Веселовский). Теория заимствования во французской компаративистике к. XIX - первой половины XX в. (труды Ж.Текста, Ф.Бальдансперже, П.Азара, П. ван Тигема, Ж.-М.Карре). Теория соотношения «влияния» и «заимствования». Концепции «культурного импорта». Генезис, структура и функционирование произведения: сравнительные аспекты. Инонациональные влияния, их роль в творческой истории произведения. Языковая картина мира и неизбежность интерпретационного начала в деятельности переводчика. «Чужое слово» нецитатного (сказ, несобственно-прямая речь) и цитатного типов. Критерии цитаты в дискуссионном контексте. Функционирование цитаты и ее позиция в тексте. Понятие «вторичная литература». Формы воспроизведения чужого стиля: стилизация, подражание, вариация и пародия. Функционирование произведения в инонациональной среде.

4.6. Типологические категории и литературный процесс. Типологический подход как результат, продолжение и развитие сравнительного изучения литератур. Разработка типологических категорий, сближающих разные национальные (региональные) литературы как одно из магистральных направ-



лений в развитии отечественного литературоведения (с 1960-х гг.). Формирование и упрочение понятия «типология» и «типологический принцип» в русской науке 1960-х – 1980-х гг. Типологические категории в литературоведении. Основные задачи при изучении типологических категорий.

4.7. Универсалии словесно-художественного искусства как способ систематизации межлитературного процесса. Универсалии словесно-художественного искусства как константная основа мирового литературного процесса. Мифы как источник универсалий. Типология культуры, разработанная Ю.М. Лотманом. Характеристика главных типов культурных кодов. Эстетические категории (трагическое, комическое и др.) как универсалии.

### **Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

**Текущий контроль** проходит в форме обсуждения результатов выполнения заданий для самостоятельной работы, которое регламентируется преподавателем, итог дискуссии – зачет (незачет).

| № | Критерий оценки  |
|---|--|
| 1 | Степень выполнения задания (соотношение найденного материала с поставленной поисковой задачей) |
| 2 | Умение объяснить использованные для поиска приемы  |
| 3 | Использование в поиске нестандартных поисковых методов   |
| 4 | Четкость логики изложения и аргументации собственной позиции                                   |

### **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы**

Самостоятельная работа аспирантов проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе и в форме подготовки к семинарам в виде докладов и сообщений. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся должны активно использовать библиотечные фонды, электронные ресурсы Интернета, доступ к которым им обеспечен. Успешное освоение курса предполагает ознакомление аспирантов с рекомендованной литературой и активную работу на семинарах. Реализация дискуссионного метода при организации семинаров требует от аспирантов самостоятельной работы в группах, предварительного формулирования вопросов к текстам и согласования их с преподавателем. Приветствуется поиск дополнительной информации с использованием интернет-ресурсов, материалов фондов библиотек и архивов Москвы – в т.ч., РГБ, ВГБИЛ и др.

### **Образовательные технологии**

Аудиторные лекционные и семинарские занятия (часы) проводятся в интерактивном режиме с использованием современных средств визуального представления материала. Демонстрация презентаций с изложением тематики лекций, релевантных к теме занятия фото и видео материалов. Семинарские занятия предполагается организовать методом проблемного обучения, при котором аспиранты активно взаимодействуют с проблемно-представленным содержанием темы, анализируют объективные противоречия научного знания. Специальной темой обсуждения на семинарских занятиях будет общая проблематика взаимодействий русской и мировой литературы, вопросы рецепции русской литературы за рубежом, мировой контекст становления и развития русской словесности. При реализации программы курса используются обсуждение литературы к курсу и дискуссии по наиболее сложным вопросам темы на семинарских занятиях, что реализуется посредством индивидуальной работы аспиранта и последующим групповым обсуждением. Дискуссионный процесс регламентируется преподавателем, с заранее подготовленными вопросами для проверки материала по самостоятельной работе аспиранта. Структура стандартного занятия представлена следующим образом: начало занятия посвящено лекции преподавателя, которая предназначена поставить данное занятие в контекст предыдущих лекций и историографический контекст предмета. Середина занятия целиком посвящается обсуждению текстов, которые заранее рассылаются обучающимся. Конец каждого занятия также посвящен короткой лекции, которая даст аспирантам представление о следующем занятии. Аспирантам рекомендуется в течение каж-

дого семестра встречаться с преподавателем индивидуально, чтобы обсудить тексты, письменную работу и задать любые вопросы по курсу.

### **Учебная и учебно-методическая литература.**

#### **Основная литература**

1. Аверинцев С. С. Риторика и истоки европейской литературной традиции. М.: Школа ЯРК, 1996.
2. Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. М.: Художественная литература, 1975.
3. Бахтин М. М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура Средневековья и Ренессанса. М.: Художественная литература, 1990.
4. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1979.
5. Веселовский А.Н. Историческая поэтика. Под ред. В.М. Жирмунского. М.: Едиториал УРСС, 2008 (изд. 2-е стереотипное).
6. Веселовский А.Н. Избранное. Историческая поэтика. Комментарии, предисловие, составление И.О. Шайтанова. Под ред. В.М. Жирмунского. СПб: Университетская книга, 2011.
7. Гаспаров М.Л. Избранные труды. Т.1-3. М.: Языки русской культуры, 1997.
8. Гринцер П.А. Эпохи взаимодействия литератур Востока и Запада. М.: РГГУ, 1997.
9. Дима А. Принципы сравнительного литературоведения. М.: Прогресс, 1977.
10. Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы. М.: Прогресс, 1979.
11. Европейская поэтика от Античности до эпохи Просвещения. Энциклопедический путеводитель. М.: Издательство Кулагиной-INTRADA, 2010.
12. Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение. Восток и Запад. Избр. труды. Л.: Наука, 1979.
13. Западное литературоведение XX века. Энциклопедия. М.: Интрада, 2004.
14. Иванов Вяч.Вс. Очерки по истории семиотики в СССР. М.: Наука, 1976.
15. Иванов Вяч.Вс. Избранные труды по семиотике и истории культуры. Т. 3. Сравнительное литературоведение. Всемирная литература. Стихovedение. М.: ЯСК, 2004.
16. Ильин И.П. Современные концепции компаративистики и сравнительного изучения литератур. М.: ИНИОН, 1987.
17. Историческая поэтика. Итоги и перспективы изучения. М.: Наука, 1986.
18. Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания. М.: Наследие-ИМЛИ РАН, 1994.
19. История всемирной литературы (ИВЛ). Т.1-8. М.: Наука, 1983-1994.
20. Конрад Н.И. Запад и Восток. М.: Наука, 1966.
21. Литературная энциклопедия терминов и понятий. М.: НПК «Интелвак», 2001.
21. Лотман Ю.М. О русской литературе. СПб.: Искусство-СПБ, 1997.
22. Лотман Ю.М. Семиосфера. СПб.: Искусство-СПБ, 2000.
23. Мелетинский Е.М. Введение в историческую поэтику эпоса и романа. М.: Наука, 1986.
24. Мелетинский Е.М. Поэтика мифа. М.: Наука, 1995.
25. Михайлов А. В. Избранное. Историческая поэтика и герменевтика. СПб.: Издательство СПбГУ, 2006.
26. Михайлов А. В. Методы и стили литературы. М.: ИМЛИ РАН, 2008.
27. Михайлов А. В. Обратный перевод. Русская и западно-европейская культура: проблемы взаимосвязей. М.: ЯРК, 2000.
28. Неупокоева И. Г. Некоторые вопросы изучения взаимосвязей и взаимодействия национальных литератур. М.: Наука, 1961.
29. Неупокоева И.Г. История всемирной литературы. Проблемы системного и сравнительного анализа. М.: Наука, 1976.
30. Топер П. М. Перевод в системе сравнительного литературоведения. М.: Наследие, 2000.
31. Уэллек Р. Уоррен О. Теория литературы. М.: Прогресс, 1978.
32. Шайтанов И.О. Компаративистика и / или поэтика. М.: РГГУ, 2010.

### *Дополнительная литература*

1. Аверинцев С.С. Древнегреческая поэтика и мировая литература // Поэтика древнегреческой литературы. М.: Наука, 1981.
2. Академические школы в русском литературоведении. М.: Наука 1975. [Гл. IV.]
3. Арабская средневековая культура и литература. М.: Наука, 1978.
4. Ауэрбах Э. Мимесис. Изображение действительности в западноевропейской литературе. СПб: Университетская книга, 2000 (1-е изд: М.: Прогресс, 1976)
5. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. М.: Художественная литература, 1972.
6. Барт Р. Избранные работы. Семиотика. Поэтика. М.: Прогресс, 1994.
7. Берков П.И. Проблемы исторического развития литературы. Л.: Наука, 1981.
8. Веселовский А.Н. Избранное. Традиционная духовная культура. М.: РОССПЭН, 2009.
9. Веселовский А.Н. Избранное. На пути к исторической поэтике. М.: АВТОКНИГА, 2010.
10. Веселовский А. Славянские сказания о Соломоне и Китоврасе и западные легенды о Морольфе и Мерлине. М.: Наука, 1966.
11. Веселовский А. Н. Западное влияние в новой русской литературе. М.: Посвещение, 1970.
12. Виппер Ю.Б. «Типологические схождения» в изучении мирового литературного процесса // Классическое наследие и современность. Л.: Наука, 1981.
13. Бог–человек–общество в традиционных культурах Востока. М.: Наука, 1985.
14. Бройтман С.Н. Историческая поэтика. М.: Академия, 2001.
15. Бушмин А. С. Методологические вопросы литературоведческих исследований. Л.: Наука, 1969.
16. Волков И.Ф. Теория литературы. М.: Просвещение. 1995.
17. Восток в русской литературе XVIII – начала XX века. Знакомство. Переводы. Восприятие. М.: ИМЛИ РАН, 2004.
18. Восток – Запад: Исследования. Переводы. Публикации. Вып. 1-4, М.: Наука, 1982-1989.
19. Восток и Запад в балканской картине мира. М.: Индрик, 2007.
20. Восточная поэтика. Специфика художественного образа. М.: Наука, 1983.
21. Выготский Л.С. Психология искусства. М., 1987.
22. Гачев Г.Д. Национальные образы мира. М., 1988.
23. Гачев Г.Д. Национальные образы мира. Евразия – космос кочевника, земледельца и горца. М., 1999.
24. Гачев Г.Д. Национальные образы мира. Центральная Азия; Казахстан, Киргизия. Космос Ислама (интеллектуальные путешествия. М., 2002.
25. Гачев Г.Д. Ускоренное развитие литературы. М.: Наука, 1964.
26. Григорьева Т.П. Дао и Логос (встреча культур). М.: Наука, 1992.
27. Грюнебаум Э.Ф. Основные черты арабо-мусульманской культуры. М.: Наука, 1981.
28. Гуревич А.Я. Категории средневековой культуры. М.: Искусство, 1984.
29. Женетт Ж. Работы по поэтике. Фигуры. В 2-х т. М.: Издательство имени Сабашниковых, 1998.
30. Жирмунский В. М. Некоторые вопросы сравнительного литературоведения. Л.: Наука, 1975.
31. Жирмунский В.М. Эпическое творчество славянских народов и проблемы сравнительного изучения эпоса // Исследования по славянскому литературоведению и фольклористике. М.: Наука, 1960.
32. Жирмунский В. М. Байрон и Пушкин. Из истории романтической поэзии. Л.: Наука, 1963.
33. Зенкин С.Н. Работы о теории. М.: НЛО, 2012.
34. Европейский контекст русского формализма: к проблеме эстетических пересечений : Франция, Германия, Италия, Россия. М.: ИМЛИ РАН, 2009.
35. Европейские судьбы концепта культуры (Россия, Германия, Франция, англоязычный мир). М.: ИМЛИ РАН, 2011.
36. Иванов Вяч.Вс. Избранные труды по семиотике и истории культуры. Т. 6. Семиотика культуры, искусства, науки. М.: ЯРК-ЯСК-Знак, 2007.

37. Иванов Вяч.Вс. Избранные труды по семиотике и истории культуры. Т. 7, кн. 1. Из истории науки. М.: Знак, 2010.
38. Кануны и рубежи: Типы пограничных эпох — типы пограничного сознания. М.: ИМЛИ РАН, 2002.
39. Касавин И.Т. Текст, дискурс, контекст. Введение в социальную эпистемологию языка. М.: Канон+, 2008.
40. Конрад Н. И. Избранные труды. М.: Наука, 1986.
41. Косиков Г.К. От структурализма к постструктурализму (проблемы методологии). М.: Рудомино, 1998.
42. Куделин А.Б. Классическая арабо-испанская поэзия. М.: Наука, 1973.
43. Культуры Нового и Старого света XVI-XVIII веков в их взаимодействии. Л.:Наука, 1991.
44. Литературная классика в диалоге культур. Вып. 1-3. М.: ИМЛИ РАН, 2008-2013.
45. Литературные архетипы и универсалии. М.: РГГУ, 2001.
46. Литературоведение как проблема. Труды Научного совета «Наука о литературе в контексте наук о культуре». М.: Наследие, 2001.
47. Лихачев Д. С. Избранные работы в трех томах. Л.: Художественная литература, 1987.
48. Лосев А.Ф. Знак. Символ. Миф. М.: МГУ, 1982.
49. Лосев А.Ф. Проблема художественного стиля. Киев: «Collegium», 1994.
50. Мелетинский Е.М. От мифа к литературе. М., 2001.
51. Михайлов А.В. Проблема исторической поэтики в истории немецкой культуры. 1989.
52. Михайлов А. В. Языки культуры. Учебное пособие по культурологии. М.: Языки русской культуры, 1997.
53. Михайлов А. В. Избранное. Завершение риторической эпохи. СПб.: Издательство СПбГУ, 2007.
54. Мукаржовский Я. Структуральная поэтика. М.: Искусство, 1996.
55. На переломе: Образ России прошлой и современной в культуре, литературе Европы и Америки (конец XX — начало XXI вв.). Отв. ред. В.Б. Земсков. М.: Новый хронограф, 2011.
56. Наследие Александра Веселовского. Исследования и материалы. СПб.: Наука, 1992.
57. Поспелов Г.Н. Стадиальное развитие европейских литератур. М.: Художественная литература, 1988.
58. Рифтин В.Л. Типология и взаимосвязи средневековых литератур // Типология и взаимосвязи средневековых литератур Востока и Запада. М.: Наука, 1974.
59. Россия, Запад, Восток: встречные течения. СПб.: Наука, 1996.
60. Самарин Р.М. О современном состоянии сравнительного изучения литератур в зарубежной науке. М.: Наука, 1987.
61. Силантьев И.В. Теория мотива в отечественном литературоведении и фольклористике. Очерк историографии. Новосибирск: Наука, 1999.
62. Силантьев И.В. Поэтика мотива. М.: ЯСК, 2004.
63. Смирнов И.П. Мегаистория. К исторической типологии культуры. М.: «Аграф», 2000.
64. Сравнительная философия. М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2000.
65. Сравнительное изучение цивилизаций. М, 1999.
66. Сравнительное литературоведение: теоретический и исторический аспекты. М.: МГУ, 2003.
67. Топоров В.Н. Миф. Ритуал. Символ. Образ: Исследования в области мифопоэтического. М.: «Прогресс-Культура», 1995.
68. Универсалии восточных культур. М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001.
69. Хализев В.Е. Теория литературы. М.: Высшая школа, 2007.
70. Чернец Л.В. Литературные жанры (проблемы типологии и поэтики). М.: МГУ, 1982.
71. Эсалнек А.Я. Типология романа. М.: МГУ, 1991.

***Рекомендуемая литература к компаративным семинарам  
(по проблемам рецепции русской литературы)***

Багно В.Е. Миф - образ - мотив (Русская литература в контексте мировой). СПб, 2014.

- Михайлов А.В. Обратный перевод. Русская и западноевропейская культура: проблемы взаимосвязей. М., 2000.
- Русская литература и ее мировое значение: избранные труды / М.П. Алексеев ; отв. ред. Л., 1989
- Сравнительное литературоведение: Россия и Запад. XIX век / Катаева В. Б. , Чернец Л.В. , и др. М., 2008.
- Анцыферова О.Ю. Русская литература и художественные искания американских писателей конца XIX века. Иваново, 2000.
- Берковский Н.Я. Запад и русское своеобразие в литературе; Русский стиль, русская эстетика и оценка их на Западе // Берковский Н.Я. Мир, создаваемый литературой. М., 1989.
- Восприятие русской литературы за рубежом / Отв. ред. Р.Ю.Данилевский. Л., 1990.
- Изучение русской литературы за рубежом в 1980-е годы. М., 1995.
- Михальская Н.П. Образ России в английской литературе XII- XIX вв. М., 1995.
- От Бунина до Пастернака: Русская литература в зарубежном восприятии: К юбилеям присуждения Нобелевской премии русским писателям / [сост., науч. ред. Т.В.Марченко. М., 2011
- Потапова З.М. Русско-итальянские литературные связи. Вторая половина XIX века. М., 1973.
- Россия в культурном сознании Запада. XX Пуришевские чтения: сборник статей и материалов. М., 2008.
- Жеребин А.И. Философская проза Австрии в русской перспективе. СПб: Издательский дом Санкт-Петербургского университета, 2004.
- Фокин С. «Русская идея» во французской литературе XX века. СПб: Издательский дом Санкт-Петербургского университета, 2003.

### **Контрольные вопросы**

- Предмет, цели, задачи сравнительного литературоведения.
- Место компаративистики в системе литературоведения.
- Сравнительно-историческое направление, его неоднородность.
- Предпосылки возникновения сравнительного литературоведения.
- Историческая поэтика А.Н. Веселовского.
- Сравнительно-исторический метод изучения мировой литературы в трудах В.М. Жирмунского.
- Проблемы сравнительного литературоведения в трудах Н.И. Конрада.
- Понятия «национальная», «зональная», «региональная», «мировая» литература, их соотношение.
- Формы межлитературного процесса.
- Контактные связи, их типология.
- Понятия текста, контекста и интертекста в компаративистике.
- Влияния и заимствования как формы контактных связей (анализ концепции французской школы компаративистики).
- «Чужое слово» в литературном произведении: сопоставительный аспект.
- Жанры «вторичной» литературы как предмет компаративистики.
- Восприятие и интерпретация творчества писателя иностранными читателями и критиками как форма контактных связей.
- Типологические схождения, аналогии, соответствия.
- Проблемы периодизации межлитературного процесса.
- Инонациональные влияния, их роль в творческой истории произведения.
- Категория литературного рода в сравнительном и сопоставительном изучении литературных явлений.
- Типологическое изучение жанров.
- Категория творческого метода, ее значение для компаративистики.
- Стилевые типологические схождения и контактные связи как предмет изучения компаративистики.
- Универсалии словесно-художественного искусства и типологические схождения: разграничение понятий.

Источники возникновения универсалий.  
Универсалии как способ систематизации межлитературного процесса.  
Компаративистская методология и герменевтика.  
Сопоставительное литературоведение: предмет, понятия и категории, методологические установки.  
Сравнительный метод в литературоведении XX века.

***Темы к обсуждению на семинарах***  
**(Рецепция русской литературы)**

Русская литература и мировой литературный процесс.  
Русская литература как объект рецепции.  
Имагологические аспекты восприятия русской литературы.  
Аксиологические аспекты восприятия русской.  
Феноменологические аспекты восприятия русской литературы.  
Идеологическое и политические ракурсы рецепции русской литературы.  
Особенности рецепции русской литературы в отдельной стране / регионе (по выбору аспиранта)  
Э.М.де Вогио о русской литературе.  
Особенности процесса рецепции русской классики XIX в.  
Проблема периодизации восприятия русской литературы за рубежом.  
Проблема перевода текстов русской литературы. Поэзия и проза.  
Феномен «русского романа» в зарубежном восприятии.  
Русская литература рубежа XIX-XX вв. в зарубежном восприятии.  
Русский авангард в зарубежном восприятии  
Особенности рецепции текстов 1920-1930-х гг.  
Особенности восприятия текстов второй половины XX века.  
Рецептивная судьба отдельного автора (по выбору аспиранта).  
Культ русской литературы за рубежом.

**Материально-техническое обеспечение**

ИМЛИ РАН располагает материально-технической базой, соответствующей санитарно-техническим нормам и обеспечивающей проведение всех видов теоретической и практической подготовки, предусмотренной учебным планом.

***Наименование оборудования для проведения занятий по дисциплине:***

1. Лекционные аудитории (залы ИМЛИ РАН), аудитория для проведения семинаров; аудиториисамостоятельной работы аспиранта
2. Мультимедийный комплекс в лекционной аудитории
3. Персональные компьютеры с доступом в интернет

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.06.01 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ